



# Mac OS X 10.6 Snow Leopard

## Manual de Instalação e Configuração

Leia este documento antes de instalar o Mac OS X. Ele inclui informações importantes acerca da instalação do Mac OS X.

### Requisitos de sistema

Para actualizar para o Snow Leopard ou instalar o Snow Leopard pela primeira vez, precisa de um computador Mac com:

- um processador Intel
- uma unidade de DVD interna ou externa, ou a Partilha de DVD ou CD
- pelo menos 1 GB de RAM
- um monitor integrado ou um monitor ligado a uma placa de vídeo fornecida pela Apple compatível com o seu computador
- pelo menos 5 GB de espaço em disco disponível, ou 7 GB de espaço em disco se instalar as ferramentas para programadores

### Como actualizar o Mac OS X

Execute estes passos simples para actualizar para o Mac OS X Snow Leopard.

- 1 Introduza o disco de instalação do Mac OS X.
- 2 Faça duplo clique no ícone "Instalar Mac OS X".  
Aparece o painel de boas-vindas, seguido do Contrato de Licença. Leia e aceite o contrato de licença do software.
- 3 No painel de selecção do disco, escolha o disco actual do Mac OS X (na maioria dos casos, será o único disco disponível).
- 4 Clique em Personalizar para seleccionar ou desseleccionar o software opcional.  
Pode também personalizar algum do software que será instalado, como por exemplo controladores para impressoras, tipos de letra e idiomas. No painel "Instalação personalizada", seleccione o software que pretende instalar e depois clique em OK.

**Nota:** Se aparecer uma mensagem informando que não tem espaço em disco suficiente para instalar o Mac OS X, poderá desseleccionar alguns itens para poupar espaço.

5 Clique em Instalar.

Para sair de quaisquer aplicações que estejam abertas e começar a instalação, clique em Instalar na mensagem que aparece. Quando lhe for solicitado, digite a sua palavra-passe de administrador.

## Como actualizar usando a unidade óptica de outro computador

É possível utilizar a Partilha de DVD ou CD para actualizar o Mac OS X (ou para reinstalar as aplicações iLife) num Mac que não tenha uma unidade óptica recorrendo à unidade óptica de outro computador. O outro computador tem de ter instalado o Mac OS X 10.4.10 ou posterior, ou o Microsoft Windows XP ou Windows Vista.

**Nota:** Não é necessário usar a Instalação Remota do Mac OS X para actualizar o Mac OS X num Mac que não tenha uma unidade óptica. Contudo, se precisar de restaurar as definições de fábrica do seu Mac ou apagar e reinstalar o Mac OS X, precisará de utilizar a Instalação Remota do Mac OS X.

- 1 Certifique-se de que ambos os computadores se encontram na mesma rede (com fios ou sem fios).
- 2 Assegure-se que tem instalada a Partilha de DVD ou CD no computador cuja unidade óptica está a utilizar. Se o computador for um Mac com a versão 10.5.3 ou posterior do Mac OS X, a Partilha de DVD ou CD já está instalada.
  - Para instalar a Partilha de DVD ou CD num Mac com as versões 10.4.10 a 10.5.2 do Mac OS X, consulte:  
[http://support.apple.com/downloads/DVD\\_or\\_CD\\_Sharing\\_Setup\\_Update\\_for\\_Mac](http://support.apple.com/downloads/DVD_or_CD_Sharing_Setup_Update_for_Mac)
  - Num computador com Windows, consulte:  
[http://support.apple.com/downloads/DVD\\_or\\_CD\\_Sharing\\_Update\\_1\\_0\\_for\\_Windows](http://support.apple.com/downloads/DVD_or_CD_Sharing_Update_1_0_for_Windows)
- 3 Assegure-se que a Partilha de DVD ou CD está activada no computador cuja unidade óptica está a utilizar.
  - Para activar a Partilha de DVD ou CD num Mac, seleccione a opção “Partilha de DVD ou CD” nas preferências de Partilha.
  - Num computador com Windows, seleccione “Activar DVD ou CD remoto” no painel de controlo Partilha de DVD ou CD.
- 4 Introduza o disco de instalação na unidade óptica do computador.
- 5 No computador onde está a instalar o Mac OS X (ou as aplicações iLife), seleccione “Disco remoto” sob Periféricos na barra lateral de uma janela do Finder.  
Clique no botão “Pedir para usar”, se ele aparecer. No computador que tem o disco de instalação, clique em Aceitar.
- 6 Seleccione o disco, abra o instalador e siga as instruções apresentadas no ecrã.

## Como utilizar o Time Machine para efectuar uma cópia de segurança e restaurar o sistema

Depois de instalar o Snow Leopard, ligue o Time Capsule ou uma unidade USB ou FireWire externa ao computador e utilize o Time Machine para efectuar uma cópia actualizada de todo o conteúdo do computador. Se precisar de reinstalar o Snow Leopard novamente e tiver criado uma cópia de segurança do Time Machine, utilize o utilitário de restauro para restaurar o estado anterior de todo o conteúdo do computador.

- 1 Introduza o disco de instalação do Mac OS X e, em seguida, faça duplo clique no ícone “Instalar Mac OS X”.
- 2 No instalador, clique em Utilitários e depois em Reiniciar.
- 3 Quando aparecer o “Selector de idioma”, seleccione o seu idioma e, em seguida, clique no botão Continuar (tem o aspecto de uma seta).
- 4 Seleccione Utilitários > “Restaurar sistema a partir da cópia de segurança” e, depois, clique em Continuar no ecrã que aparece.
- 5 Seleccione a origem da cópia de segurança.

Selecione o disco que contém a cópia de segurança do Time Machine que pretende restaurar e, em seguida, siga as instruções apresentadas no ecrã.

**Nota:** O restauro do sistema apaga todo o conteúdo do volume que seleccionar.

## Como restaurar as definições de fábrica do computador

Se precisar de restaurar as definições de fábrica originais do computador, utilize os discos de instalação fornecidas com o computador.

**Importante:** Se restaurar as definições de fábrica do computador, todo o conteúdo do computador (as contas de utilizador, as definições de rede e todos os seus ficheiros e pastas) será apagado. Antes de proceder ao restauro, efectue uma cópia de segurança dos ficheiros que pretende guardar copiando-os para outro disco. Anote as definições de rede conforme aparecem nas preferências de Rede para que possa facilmente restabelecer a ligação depois de reinstalar o Mac OS X.

- 1 Introduza o disco de instalação do Mac OS X fornecido com o computador e, em seguida, faça duplo clique no ícone “Instalar Mac OS X”.

**Nota:** É possível usar a Instalação Remota do Mac OS X para restaurar as definições de fábrica do computador num Mac que não tenha uma unidade óptica, utilizando a unidade óptica de outro computador. Para usar a Instalação Remota do Mac OS X, primeiro siga as instruções da secção “Como utilizar a Instalação Remota do Mac OS X” mais adiante neste documento e, em seguida, avance para o passo 3 desta secção.

- 2 No instalador, clique em Utilitários e depois em Reiniciar.

- 3 Quando aparecer o “Selector de idioma”, seleccione o seu idioma e, em seguida, clique no botão Continuar (tem o aspecto de uma seta).
- 4 Seleccione Utilitários > Utilitário do Disco.
- 5 Seleccione o seu disco na lista à esquerda e depois clique no separador Apagar.
- 6 Seleccione “Mac OS Expandido (com registo)” no menu instantâneo Formato, digite um nome para o disco e depois clique em Apagar.

Depois de o disco ter sido apagado, seleccione Utilitário do Disco > “Sair do Utilitário do Disco” e, em seguida, siga as instruções no Instalador do Mac OS X para reinstalar o Mac OS X.

**Nota:** Assim que a instalação estiver concluída, ser-lhe-á solicitado que utilize o disco de instalação de aplicações fornecido com o computador para reinstalar as aplicações iLife (GarageBand, iPhoto, iMovie, iDVD e iWeb). Para reinstalar as aplicações iLife, insira o disco de instalação de aplicações, faça duplo clique no ícone “Instalar software incluído” e siga as instruções apresentadas no ecrã.

## Como utilizar a Instalação Remota do Mac OS X

Pode utilizar a Instalação Remota do Mac OS X para restaurar as definições de fábrica do computador (ou para apagar e reinstalar o Mac OS X) num Mac que não tenha uma unidade óptica, utilizando a unidade óptica de outro computador. O outro computador tem de ter instalado o Mac OS X 10.4.10 ou posterior, ou o Microsoft Windows XP ou Windows Vista.

- 1 Certifique-se de que ambos os computadores se encontram na mesma rede (com fios ou sem fios).

**Nota:** Não é possível utilizar a Instalação Remota do Mac OS X numa rede sem fios protegida com encriptação WEP.

- 2 Assegure-se que tem instalada a Partilha de DVD ou CD no computador cuja unidade óptica está a utilizar. Se o computador for um Mac com a versão 10.5.3 ou posterior do Mac OS X, a Partilha de DVD ou CD já está instalada.
  - Para instalar a Partilha de DVD ou CD num Mac com as versões 10.4.10 a 10.5.2 do Mac OS X, consulte:  
[http://support.apple.com/downloads/DVD\\_or\\_CD\\_Sharing\\_Setup\\_Update\\_for\\_Mac](http://support.apple.com/downloads/DVD_or_CD_Sharing_Setup_Update_for_Mac)
  - Num computador com Windows, consulte:  
[http://support.apple.com/downloads/DVD\\_or\\_CD\\_Sharing\\_Update\\_1\\_0\\_for\\_Windows](http://support.apple.com/downloads/DVD_or_CD_Sharing_Update_1_0_for_Windows)
- 3 Introduza o disco de instalação do Mac OS X na unidade óptica do computador.
- 4 No computador cuja unidade óptica está a utilizar, abra a aplicação Instalação Remota do Mac OS X.
  - Num Mac, a aplicação encontra-se na pasta Utilitários dentro da pasta Aplicações.
  - Num computador com Windows, seleccione “Instalação Remota do Mac OS X” no Assistente de Instalação.

- 5 Siga as instruções apresentadas no ecrã.

Leia a introdução, seleccione o disco de instalação que pretende utilizar e, consoante o seu tipo de rede, seleccione AirPort ou Ethernet. Clique em Continuar em cada painel.

- 6 No computador em que vai instalar o software, mantenha premida a tecla Opção enquanto reinicia o computador, até aparecer uma lista de discos de arranque disponíveis.

- 7 No computador com o disco de instalação, clique em Continuar na Instalação Remota do Mac OS X.

**Nota:** Se tiver seleccionado AirPort como rede no passo 5, seleccione a sua rede AirPort no menu instantâneo. Quando vir o ícone de estado do AirPort que indica a força do sinal, clique em Continuar na Instalação Remota do Mac OS X.

- 8 No computador em que vai instalar o software, seleccione o disco de instalação e depois clique na seta por baixo do ícone de disco.

Para apagar e reinstalar o Mac OS X, avance para o passo 3 na secção “Como restaurar as definições de fábrica do computador” deste documento.

## Como reinstalar aplicações usando a unidade óptica de outro computador

Caso tenha usado a Instalação Remota do Mac OS X para restaurar as definições de fábrica do computador, terá de utilizar o disco de instalação de aplicações fornecido com o computador para reinstalar as aplicações iLife (GarageBand, iPhoto, iMovie, iDVD e iWeb). Para reinstalar as aplicações iLife, siga as instruções descritas na secção “Como actualizar usando a unidade óptica de outro computador” deste documento.

## Recomendações sobre a instalação

Nas secções seguintes, encontrará respostas a perguntas que poderão surgir sobre a instalação e utilização do Mac OS X.

### Como utilizar o teclado durante a instalação

Tem acesso completo ao teclado ao utilizar o Instalador do Mac OS X e o Assistente de Configuração do Mac OS X. Prima a tecla Tab para realçar botões, menus instantâneos e outras opções. Prima a tecla da seta para baixo para abrir os menus instantâneos. Prima a barra de espaço para seleccionar itens.

### Como actualizar o software da impressora e do digitalizador

Durante a instalação, o software de impressão e digitalização será actualizado para versões compatíveis com Snow Leopard, se estiverem disponíveis. O software incompatível poderá ser removido durante a actualização. Para obter informações acerca dos modelos de impressoras e digitalizadores suportados, consulte:

[http://support.apple.com/kb/HT3669?viewlocale=pt\\_PT](http://support.apple.com/kb/HT3669?viewlocale=pt_PT)

## Informação para utilizadores do QuickTime 7 Pro

Está disponível uma versão da aplicação QuickTime Player 7 compatível com Snow Leopard. Para obter informações sobre como utilizar o QuickTime 7 Pro no Snow Leopard, consulte: [http://support.apple.com/kb/HT3678?viewlocale=pt\\_PT](http://support.apple.com/kb/HT3678?viewlocale=pt_PT)

## O instalador não consegue reparar o disco

Se surgir uma mensagem informando que o instalador não consegue reparar o disco, poderá ser necessário apagá-lo. Antes de apagar o disco, tente copiar os seus ficheiros para um disco externo. Quando estiver pronto para apagar e reinstalar o Mac OS X, siga as instruções na secção “Como apagar e reinstalar o Mac OS X” deste documento.

## O instalador não abre

Se o instalador não abrir, reinicie o computador enquanto mantém premida a tecla C para iniciar o computador com o disco de instalação do Mac OS X. Se o instalador continuar a não abrir, reinicie o computador mantendo premido o botão do rato ou do trackpad para ejectar o disco. Após o arranque do computador, introduza o disco de instalação do Mac OS X. Utilize as preferências do Disco de Arranque para seleccionar o disco como disco de arranque, e depois reinicie.

Caso o instalador não se abra quando utilizar a Partilha de DVD ou CD, experimente usar a Instalação Remota do Mac OS X.

Se o seu computador estiver ligado a uma rede, o administrador da rede pode impedi-lo de instalar software ou de actualizar o Mac OS X. Contacte o administrador da rede para obter ajuda.

## A instalação não foi bem sucedida

Se não conseguiu instalar o Mac OS X, experimente o seguinte:

- 1 Desligue quaisquer periféricos externos de que não precise durante a instalação.
- 2 Remova quaisquer placas de fabricantes que não sejam a Apple.
- 3 Tente instalar o Mac OS X novamente.
- 4 Se ainda não conseguir instalar o Mac OS X, seleccione Utilitários > Utilitário do Disco. Seleccione o disco onde pretende instalar, clique em Reparador de Disco, e depois em “Reparar disco”. Depois de reparar qualquer problema, encerre o Utilitário do Disco e depois clique em Continuar para instalar novamente.

Se continuar a não ser possível instalar o Mac OS X, experimente apagar o disco antes de instalar o Mac OS X. Antes de apagar o disco, tente copiar os seus ficheiros para um disco externo. Quando estiver pronto para apagar e reinstalar o Mac OS X, siga as instruções na secção “Como apagar e reinstalar o Mac OS X” deste documento.

## Como apagar e reinstalar o Mac OS X

Se precisar de apagar e reinstalar o Mac OS X, no primeiro painel do Instalador, clique em Utilitários e depois em Reiniciar.

**Nota:** É possível usar a Instalação Remota do Mac OS X para apagar e reinstalar o Mac OS X num Mac que não tenha uma unidade óptica, utilizando a unidade óptica de outro computador. Para usar a Instalação Remota do Mac OS X, primeiro siga as instruções descritas na secção “Como utilizar a Instalação Remota do Mac OS X” deste documento e, em seguida, siga as instruções seguintes.

Depois de escolher o idioma, seleccione Utilitários > Utilitário do Disco. Seleccione o seu disco na lista à esquerda e depois clique no separador Apagar. Seleccione “Mac OS Expandido (com registo)” no menu instantâneo Formato, digite um nome para o disco e depois clique em Apagar. Depois de o disco ter sido apagado, seleccione Utilitário do Disco > “Sair do Utilitário do Disco” e, em seguida, siga as instruções no Instalador do Mac OS X para reinstalar o Mac OS X.

## Recomendações sobre contas e palavras-passe

Nas secções seguintes, encontrará respostas a perguntas que poderão surgir sobre nomes de utilizador, palavras-passe e como iniciar sessões.

### Não consegue iniciar sessão no computador

Certifique-se de que está a digitar o nome e a palavra-passe exactamente da mesma forma como quando foram criados, incluindo maiúsculas. Se ainda não conseguir iniciar sessão, mas sabe o nome e a palavra-passe de um utilizador administrador (por exemplo, o primeiro utilizador criado), inicie sessão com os dados de administrador e utilize as preferências de Contas para alterar a sua palavra-passe.

### Não se lembra da sua palavra-passe e precisa de repô-la

Se não se lembrar da sua palavra-passe e tiver disponível o disco de instalação do Mac OS X, introduza o disco e reinicie o computador, mantendo premida a tecla C. Caso o seu computador não tenha uma unidade óptica, utilize a Instalação Remota do Mac OS X. Quando surgir o Instalador do Mac OS X, seleccione o seu idioma, seleccione Utilitários > “Repor palavra-passe” e depois siga as instruções apresentadas no ecrã.

### Não consegue iniciar sessão na sua conta de utilizador remota

Se estiver a iniciar sessão num servidor para aceder à sua conta de utilizador e não conseguir iniciar sessão, contacte o administrador do sistema.

## Informações adicionais

Para obter mais informações acerca do Mac OS X, consulte: [www.apple.com/pt/macosex](http://www.apple.com/pt/macosex).

Para obter as informações mais recentes sobre como utilizar o Mac OS X, ligue-se à Internet e abra a Ajuda Mac. Para abrir a Ajuda Mac, seleccione Ajuda > “Ajuda Mac” no Finder.

Para obter informações técnicas e assistência adicional sobre todos os produtos Apple, consulte: [www.apple.com/pt/support](http://www.apple.com/pt/support).